

出場者大募集

韓国語で演じながら表現を楽しむ新しい形の
韓国語スピーチコンテストに参加してみませんか？

주오사카한국문화원
Korean Cultural Center Osaka

話してみよう



함께 말해봐요
한국어

応募締切

11/10 (金)

必着!

話してみよう韓国語

3部門の

出場者を大募集!

- ☞ 中高生スキット部門
- ☞ 一般スキット部門
- ☞ スピーチ部門

スキット部門は二人一組で、スピーチ部門は一人で挑戦します。

山陰地方で韓国語を学んでいる初級・中級学習者の皆さん、日ごろの成果を試してみませんか？
日韓往復航空券をはじめステキな賞品を揃えて皆さんのご応募をお待ちしています！



興味がある方は、今すぐ募集要項をチェック!

話してみよう韓国語の情報はホームページからもご覧いただけます。
募集要項・スキット台本・参加申込書のダウンロードもこちらから!

<http://www.torisakyu.or.jp/?id=1646>

主催：鳥取県、駐大阪大韓民国総領事館 韓国文化院
運営：公益財団法人 鳥取県国際交流財団
協賛：DBSクルーズフェリージャパン株式会社 (予定)

共催：駐大阪韓国文化院 世宗学堂
特別協賛：ASIANA AIRLINES AIR SEOUL

この大会は、韓国語を少しでも学び始めた皆さんも気軽に挑戦していただけます♪

日常の一コマを題材にした台本を覚える、役者になりきって演じる…楽しみながらレベルアップするチャンス。

◎中高生の初級学習者は、指定の台本を覚えて「中高生スキット部門」に2人1組で挑戦！

◎学習歴2年以内の初級の方は、指定の台本を覚えて「一般スキット部門」にペアを組んで挑戦！

1人で参加できる部門もあります！スピーチを通して表現力を磨きましょう。

◎中級の学習者は「スピーチ部門」に挑戦！あなたの思いを聞かせてください！

中高生スキット部門 の台本の場面は「オリンピック」！ 台本を覚えて大会に出てみよう☆

※3月に東京で行われる高校生全国大会（クムホ・アジアナ杯）の予選を兼ねています。

最優秀賞受賞者は全国大会出場権を獲得！（往復交通費と1泊分の宿泊費が提供されます）

< 올림픽 > A: 일본인 B: 한국인

(약속 장소에서)

A: 드디어 평창에 도착했다~!!

역시 올림픽이라 그런지 외국인들도 많구나~

B: (응원 도구를 가진 B가 나타나서)

(A 이름) 야/아! 오랜만이야! 잘 지냈어?

A: (B 이름) 야/아 오랜만이다~

그런데 손에 들고 있는 건 뭐야?

B: 올림픽 응원 도구야. 네 것도 있어!

A: 고마워. 나도 열심히 응원할게!

B: 아, 이제 곧 개막식이 시작할 시간이야.

빨리 스타디움으로 들어가자!

(스타디움 안에서)

A: 우와~ 완전 축제 분위기네!

B: 그렇네! 아, 저기 일본 선수단들이 보인다!

A: 그리고 보니 2020년은 도쿄올림픽이네!

그때는 네가 일본에 놀러 와!

(이하, 자유창작)

スキット台本(中高生スキット部門) 日本語訳

A: 日本人 B: 韓国人

< 올림픽 >

(待ち合わせ場所で)

A: ついに平昌に着いた~!! やっぱオリンピックだからか、外国人も沢山いるなあ~

B: (応援グッズを持ったBが現れて)

(A名前)久しぶり! 元気だった?

A: (B名前)久しぶりだね~ところで、手に持っているものは何?

B: オリンピック応援グッズだよ! あなたの分もある!

A: ありがとう! 私も一生懸命応援するよ!

B: あ、そろそろ開幕式が始まっちゃう! 早くスタジアムに入ろう!

(スタジアムの中で)

A: うわ~すごく盛り上がっているね!

B: そうだね。あ、あそこに日本人選手団が見える!!

A: そういえば、2020年は東京オリンピックだ! 次はあなたが日本においでよ!

(以下自由創作)

※ 続きを自由に考えて話を完結させてください。

一般スキット部門 の台本の場面は「1+1 商品」!

初級の方は、この部門で腕試し!

👉 韓国語教室で学習を始めた皆さん、短大・専門学校・大学などの授業で韓国語を学んでいる学生の皆さん、一般スキット部門の台本を覚えて挑戦してみませんか? 次の韓国旅行はお得に買い物しよう!

일반 스킷 부문 <원 플러스 원 상품>

(슈퍼에서) A: 점원 B: 일본인

A: 어서 오세요.

B: 저기.. 이거 얼마예요?

A: 오천 원인데 원 플러스 원 상품입니다.

B: 원 플러스 원 상품이 뭐예요?

A: 한 개 사시면 똑같은 상품을 하나 더 무료로 드리는 행사예요.

B: 우와! 한 개 살 값으로 두 개를 살 수 있다니! 그럼, 이거 주세요.

A: 네, 알겠습니다.

(약속장소에서) A: 한국인 B: 일본인

B: 많이 기다렸지?

A: 어서 와! 얼른 밥 먹으러 가자. 배고파 죽겠어~

B: 그래. 아 참! 오늘은 내가 살게. 방금 좋은 일이 있었거든.

A: 무슨 일인데?

B: 이거 샀더니 똑같은 걸 하나 더 줬어!

A: 원 플러스 원이구나? 그리고 보니 일본에도 비슷한 행사가 있지 않아?

(이하, 자유창작)

スキット台本(一般スキット部門) 日本語訳

<1+1 商品>

(スーパーで) A: 店員 B: 日本人

A: いらっしゃいませ。

B: あの、これいくらですか?

A: 5,000 ウォンですが 1+1 の商品です。

B: 1+1 の商品ってなんですか?

A: 一個買くと、もう一つ無料で差し上げるイベントのことです。

B: うわ! 一個分のお金で二個買えるなんて!

じゃあ、これください。

A: はい、かしこまりました。

(待ち合わせ場所で) A: 韓国人 B: 日本人

B: おまたせ~

A: やっと来たね! 早くご飯食べに行こう!

お腹ペコペコだよ~

B: うん。あ、そうだ! 今日は私がおごるよ。

さっきいい事があったから。

A: いい事って何?

B: これ買ったら同じものもう一個貰ったよ!

A: 1+1 だね? そういえば、日本にも似たようなイベントがあるんじゃない?

(以下自由創作)

※ 続きを自由に考えて話を完結させてください。

中級学習者の皆さんは、

スピーチ部門 へ!

~あなたの思いを聞かせてください~

👉 1人で挑戦できます 👈

☆ テーマ ☆

A 「私が好きな韓国語の表現」

B 自由テーマ (自分でテーマを設定)

本選に出場された方は、🏆 最優秀賞・優秀賞・奨励賞・努力賞(参加賞)のいずれかを獲得☆ 日韓往復航空券をはじめ、ステキな賞品を揃えて皆さんのご応募をお待ちしています!

参加資格等、詳細は募集要項でご確認ください。

■ 募集要項

■ 参加申込書

■ スキット台本(中高生/一般)



👉 ホームページからダウンロードできます 👈

新しい形のスピーチコンテスト『話してみよう韓国語』とは？

楽しみながら韓国語の表現力を見せる場

韓国語を学び始めて間もない初級学習者でも楽しんで参加できるスピーチ大会があれば、そして学習者と指導者、友だちや家族の皆さんが韓国語を学ぶ楽しさを感じられたら…… そんな思いから、2003年に「話してみよう韓国語」は東京と大阪で誕生しました。2005年の「日韓友情年」を契機に開催都市も増え、本年度は全国7都市でそれぞれ地域の特色を生かした大会が開催されるまでになりました。

「話してみよう韓国語」には中高生、大学生、会社員、主婦など、様々な年齢、職業の方々が参加しており、韓国語学習者の層の厚さを物語っています。初級学習者はもちろん、中級以上の学習者も参加できる部門を設定していますので、学習者の皆さんが学習歴に応じて繰り返しチャレンジすることもできます。

本大会が全国の韓国語学習者の励みとなり、韓国語学習者のすそ野が広がることを期待してやみません。

《鳥取大会の紹介》

地道にコツコツと韓国語学習を続けている山陰各地の初級学習者の皆さん、この大会を通して韓国語で演じる楽しさを味わってみませんか？ 学習を始めたばかりの方も大歓迎！ 中級の方はスピーチ部門であなたの思いを聞かせてください。

♪ 応募までの流れ 詳細は募集要項でご確認ください。



◎こんな出場部門があります！

中高生スキット部門

韓国語の学習歴が2年以内で、本選(2次審査)までの学校等での学習時間が100時間までを目安とする初級学習者、韓国語能力試験初級(TOPIK1級)未滿もしくは「ハングル」能力検定試験5級程度の中高生が参加できます。指定する台本を暗記し、2人1組で演じます。

一般スキット部門

韓国語学習歴が2年以内で本選(2次審査)までの学習時間が100時間までを目安とする初級学習者が対象です。韓国語能力試験初級(TOPIK1級～2級)、「ハングル」能力検定試験4～5級程度の初級学習者を想定しています。指定する台本を暗記し、2人1組で演じます。

スピーチ部門

テーマに沿って作文し、それを暗記して発表し、韓国語の発音や表現力を競います。中級の学習者が対象で、参加資格を満たせば、どなたでも応募できます。1人で参加できる部門です。

【応募・お問い合わせ】

公益財団法人鳥取県国際交流財団
(米子事務所)

〒683-0043

米子市末広町 294

米子コンベンションセンター 1階

TEL 0859-34-5931

FAX 0859-34-5955

◆利用時間

平日 9:00 - 17:30

土日 10:00 - 17:00

(祝日・年末年始を除く)

WEB <http://www.torisakyu.or.jp/?id=1646>



※本大会は「外国語としての韓国語」を学ぶ人のための大会です。韓国語を使って日常的に意思疎通をされている方のご応募をご遠慮ください。